



**COOPERATION AGREEMENT BETWEEN
LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CIUDAD JUÁREZ, MÉXICO,
AND UNIVERSITÉ DE MONS, BELGIUM**

Between

La Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ), with its legal domicile at Ave. Plutarco Elías Calles 1210 Col. Foviste Chamizal C.P. 32310 in Ciudad Juárez, Chihuahua, México, represented by its Rector, Lic. Ricardo DUARTE JÁQUEZ.

and

Université de Mons (UMONS), with its legal domicile at 20, Place du Parc, B-7000 Mons, Belgium, represented by its Rector, Prof. Calogero CONTI

Article 1 – Objectives.

The present agreement provides the framework for common action to be taken between the above-mentioned partners. The aim is to promote the exchange of persons, experience and projects in the area of higher education and research.

Article 2 – Nature of the Exchange.

The agreement shall promote:

- the exchange of information and scientific publications;
- the exchange of students, professors and researchers;
- the organization of meetings for study purposes as well as joint seminars on previously agreed upon topics.

The exchange of persons shall comply with the regulations and procedures in force at both institutions.

Article 3 – Education. Exchange of students.

Both parties shall endeavor to promote the exchange of students in accordance with the policy of each institution. A bilateral student exchange agreement will be signed between the two parties as an additional form to define the activities.

Both parties shall endeavor to provide financial support for their own mobile students and help with finding accommodation for the incoming students.



Both parties shall be responsible for making certain that their students are fully informed of the possibilities for exchange. To this end, the parties shall agree to exchange the required documents in order to inform their students about the study programs at the partner institution.

Article 4 – Research.

Both parties shall endeavor to promote research cooperation by encouraging exchange and discussion of scientific methods and potential joint research applications. The exchange of doctoral candidates will also be encouraged.

Article 5 – Organization and Procedure.

Each party shall appoint a representative responsible for achieving the objectives indicated in this agreement.

Professor Antonio GUERRA JAIME, for the UACJ, in his capacity as the Director of Entailment and Academic Exchange, and Prof. Alain VANDE WOUWER for the UMONS, in his capacity as Vice-Rector for International Relations, are designated as responsible for the academic purposes of this Agreement.

The proposed programs or actions are reported to the responsible persons for the implementation of the Agreement in each institution.

In UMONS, Mrs Géraldine BERGER, in her capacity as Head of International Relations, will also be informed of the staff and student exchange program. In UACJ, Mrs. Alejandra OROZCO IRIGOYEN the Head of Cooperation and Internationalization Office, will be informed of the staff and student exchange program too.

Article 6 – Duration.

The present agreement shall come into force when it is signed by both contracting parties. It will remain valid five (5) years from the date of the last signature. It can be renewed after verification of the activities developed during its duration and provided that the two parties agree on renewal.

The present agreement may be modified by either party in agreement with the other party.

The present agreement may be cancelled by either of the two parties with six months' notice. In this case, the agreement shall continue to be valid for any professors and students who may still be participating in the program.

The parties agree to solve in a friendly manner any controversy arising from the interpretation of the present agreement. If no agreement can be reached, the claim will be submitted for arbitration. Each party will appoint a member for an arbitration panel, and one member will be chosen by mutual consent.



Article 7 – Obligations.

No financial obligations for either party shall arise out of this agreement.

The present agreement shall be prepared in English for 2 copies, all of which shall have equal validity. One (1) copy remaining in the possession of each Party.

Signatures:

Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ)

Lic. Ricardo DUARTE JÁQUEZ, Rector

Date of signature:

Signature and official seal:

Université de Mons (UMONS)

Prof. Calogero CONTI, Rector

Date of signature: **11 JAN. 2018**

Signature and official seal:

